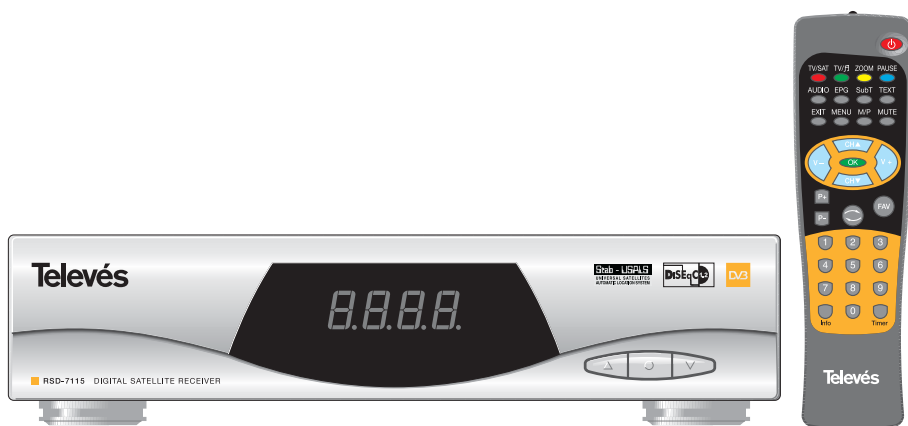


Televés

Ricevitore Satellite Digitale

Istruzioni per l'uso

“RSD - 7115”



ÍNDICE	Pag.
1.- Precauzioni	4
2.- Prima di cominciare	5
2.1.- Prefazione	5
2.2.- Caratteristiche generali	5
2.3.- Composizione	5
3.- Descrizione di pannelli e collegamenti	6
4.- Installazione dell'attrezzatura	8
4.1.- Collegamenti da eseguire	8
5.- Funzionamento di base	9
5.1.- Come selezionare i canali	9
5.2.- Come controllare il volume soppressione	10
5.3.- Soppressione del suono (Mute)	10
5.4.- Lingua Audio	10
5.5.- Modi dell'Audio	11
5.6.- Come usare l'Elenco dei Canali preferiti	11
5.7.- Guida elettronica alla programmazione (EPG)	12
5.8.- Funzione Teletesto	13
5.9.- Funzione Sottotitoli	13
5.10.- Funzione Zoom	14
5.11.- Funzione Mosaico	14
5.12.- Chiamata al canale precedente	14
5.13.- Ritorno all'ultimo canale e autosalvataggio	14
5.14.- Congelamento immagine (PAUSA)	14
6.- Menù principale	15
7.- Menù Lingua OSD	15
8.- Menù Canale	16
8.1.- Organizzazione canali	16
9.- Menù Configurazione del sistema	19
9.1.- Sistema TV	19
9.2.- Configurazione Canale	21
9.3.- Temporizzatore VCR	20
9.4.- Configurazione OSD	21
9.5.- Tempo	19
9.6.- Bloccaggio con Password	22
10.- Menù Installazione	23
10.1.- Config Antenna	23
10.2.- Ricerca di TP	25
10.3.- Ricerca Preconfigurazione	26
10.4.- Auto Ricerca	26
10.5.- Posizionatore DiSEqC 1.2 / USALS	27
11.- Menù Strumenti	29
11.1.- Valori per Difetto	29
11.2.- Aggiornamento Software	29
11.3.- Giochi	30
11.4.- Informazioni	30
Struttura del menù	31
Descrizione dei connettori	32
Caratteristiche tecniche	33
Garanzia	35

1.- Precauzioni

Il Ricevitore che ha acquistato è stato costruito conforme alle norme internazionali di sicurezza. Vi raccomandiamo di leggere con attenzione i consigli per la sicurezza seguenti.

ALIMENTAZIONE:

90 - 260 V~ 50/60 Hz.

SOVRACCARICO:

Non sovraccaricare le prese, le prolunghie o gli adattatori per evitare il rischio d'incendio o di scosse elettriche.

LIQUIDI:

Non esporre il ricevitore a cadute o spruzzi d'acqua.

Non collocare degli oggetti o recipienti contenenti liquidi su o in vicinanza dell'apparecchio.

PICCOLI OGGETTI:

Evitare la vicinanza di piccoli oggetti metallici. Questi potrebbero entrare per le fessure di ventilazione del Ricevitore e provocare gravi danni.

PULIZIA:

Staccare il Ricevitore dalla rete prima di eseguire la pulizia.

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua (senza detersivi) per pulire la parte esterna del Ricevitore.

VENTILAZIONE:

Collocare il Ricevitore in un posto ventilato con le fessure all'aperto.

Evitare l'esposizione al sole o a fonti di calore.

Non collocare altri apparecchi sopra.

COLLEGAMENTI:

Eseguire solo i collegamenti raccomandati per evitare possibili danni.

COLLEGAMENTI AL LNB:

Spegnere il Ricevitore prima di inserire o disinserire il LNB.

SE NON SI AGISCE IN QUESTO MODO, SI POTREBBE DANNEGGIARE IL LNB.

COLLEGAMENTO AL TV o VCR:

Spegnere il Ricevitore prima di inserire o disinserire a un TV o VCR.

SE NON SI AGISCE IN QUESTO MODO, SI POTREBBE DANNEGGIARE IL TV o VCR.

UBICAZIONE:

Sistemare il Ricevitore in un posto all'interno protetto da scosse elettriche, pioggia o sole diretto.

Installare il Ricevitore in posizione orizzontale.

WARNING

RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN



PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO. NON VI SONO DELLE PARTI ALL'INTERNO CHE POSSA RIPARARE L'UTENTE. IN CASO DI RIPARAZIONE, CONTATTARE UN TECNICO SPECIALIZZATO.

Questo simbolo indica "voltaggio pericoloso" dentro del prodotto che può presentare rischio di scosse elettriche o danni personali.



Questo simbolo indica che esistono delle istruzioni importanti per questo prodotto.

2.- Prima di cominciare ...

2.1.- Prefazione

Un Ricevitore di Satellite Digitale è un prodotto che consente di guardare una grande varietà di canali forniti da un satellite. <0} Questo manuale d'istruzioni spiega da come viene installato il Ricevitore fino ai passi che bisogna fare per migliorare una serie di prestazioni.

Questo manuale inoltre spiega al dettaglio le prestazioni solo disponibili nel Ricevitore affinché Lei possa fare un ottimo uso di esse.

Tanto per l'installazione del Ricevitore quanto per il corretto uso, assicurarsi di leggere il manuale e di conservarlo per eventuali consultazioni.

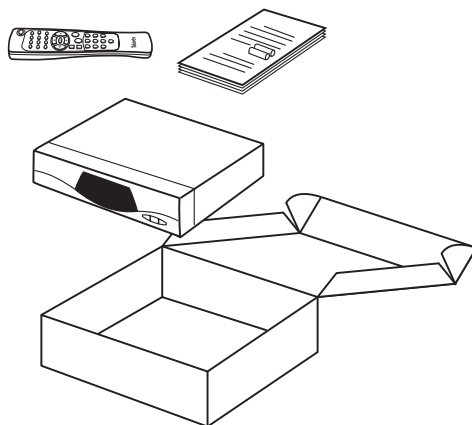
2.2.- Caratteristiche generali

- Menù sullo schermo facile da usare.
- 8 Elenchi di canali preferiti.
- Compatibile DiSEqC 1.2 / USALS.
- Video e audio di alta qualità.
- Gestione di canali mediante le opzioni "Muovi", "Cerca", "Ordina", "Edita"...
- Informazioni su eventi mediante EPG (Electronic Program Guide).
- Funzione Teletesto
- Sottotitoli Standard/Teletesto
- Transponder pre-programmati da diversi satelliti.
- Visualizza le informazioni dei transponder.
- Ricerca di nuovi transponder aggiunti.
- Controllo di accesso.
- Sistema automatico di supporto conservare PAL/NTSC.
- Auto salvataggio dell'ultimo canale usato e funzione di auto ritorno.
- Display di 4 digit.
- Telecomando.
- Funzione temporizzatore.
- Funzione aggiornamento software.
- Funzione mosaico.
- Funzione Zoom
- Indicazione ora.
- Giochi

2.3.- Composizione

Verificare che tutti gli articoli seguenti vengano compresi nella scatola:

- 1 - Ricevitore di satellite RSD-7115
- 1 - Telecomando
- 2 - Pile tipo "AAA", "LR03" o "AM-4"
- - Manuali d'istruzioni



3.- Descrizione dei pannelli e dei collegamenti

Fig. 1 - Pannello Frontale

Tasto	Funzione
●	Scambia tra il modo di funzionamento normale e standby.
▲	Aumenta un n. di programma.
▼	Diminuisce un n. di programma.
Display	In modo normale visualizza il n. di canale; in modo STANDBY visualizza l'ora attuale.

Fig. 2 - Pannello Posteriore

Nome	Funzione
LNB IN	Entrata del segnale dell'antenna satellite.
IF OUT	Uscita del segnale di satellite per collegare ad un'altro ricevitore.
TV	Per collegare un TV mediante Euroconnettore.
VCR	Per collegare un VCR mediante Euroconnettore.
VIDEO	Uscita del segnale di video.
AUDIO R	Uscita audio (Canale diritto).
AUDIO L	Uscita audio (Canale sinistro).
RS232	Collegamento ad un porto serie o altro ricevitore per aggiornamento software.
POWER	Interruttore accensione/spegnimento.

Fig. 3 - Telecomando

Tasto	Funzione
⏻	Scambia tra il modo di funzionamento normale e standby.
TV/SAT	Scambia tra il modo TV e il modo SAT.
TV/☾	Scambia tra canali TV o RADIO. Scambia tra Elenco TV ed Elenco Radio.
ZOOM	Attiva l'opzione Zoom.
PAUSE	Per congelare l'immagine che viene visualizzata. Per continuare a visualizzare, premere un'altra volta.
AUDIO	Seleziona i diversi tipi di audio.
EPG	Attiva la Guida Elettronica dei Programmi (EPG).
SubT	Attiva la funzione sottotitoli di un programma, se disponibili.
TEXT	Attiva il menù Telesto e i sottotitoli (TXT), intanto disponibili.
EXIT	Per ritornare al menù precedente dentro i menù.
MENU	Visualizza il menù principale sullo schermo.
M/P	Presenta un mosaico di immagini sullo schermo.
MUTE	Annulla il suono.
V+ / V-	Aumenta o diminuisce il suono. Seleziona un'opzione nel menù.
CH▼/CH▲	Seleziona un n. di canale su o giù. Seleziona un'opzione nel menù.
OK	Esegue l'opzione selezionata nel menù o introduce il valore desiderato in ogni modo di entrata. In modo normale visualizza l'elenco dei canali.
P- / P+	Per spostarsi pagina per pagina nell'elenco dei canali.
↺	Ritorna al canale precedente.
FAV	Attiva gli elenchi dei canali preferiti.
0 ... 9	Selezione di un canale da guardare. Entrata diretta di dati nel menù.
INFO	Visualizza informazione sul canale che viene visualizzato.
Timer	Visualizza la funzione Temporizzatore.



Fig. -1-

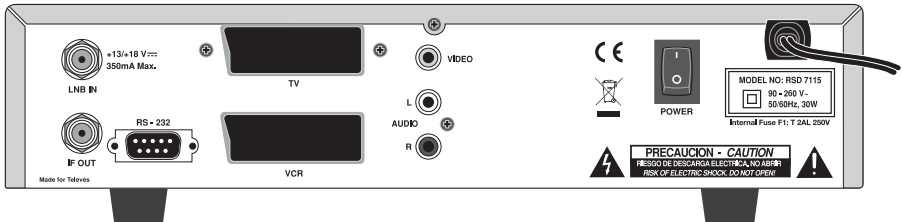
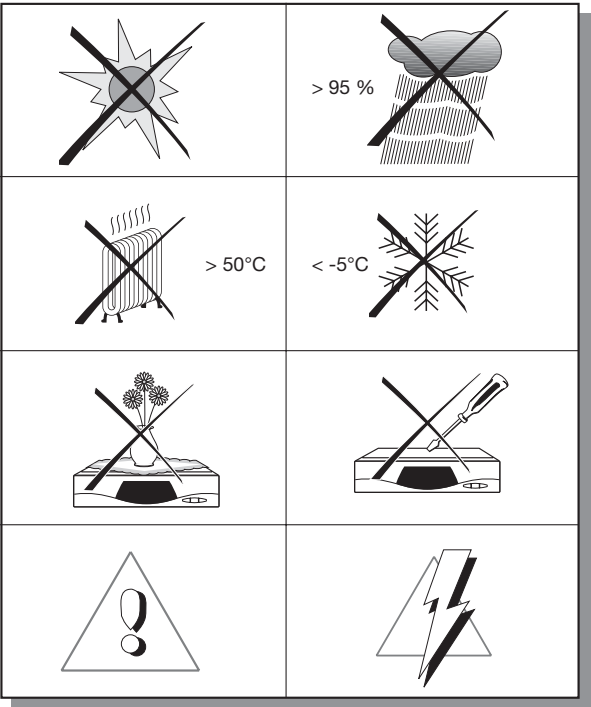
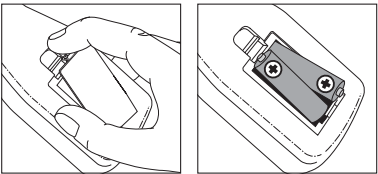


Fig. -2-



Fig. -3-



4.- Installazione dell'attrezzatura

4.1.- Collegamenti da realizzare

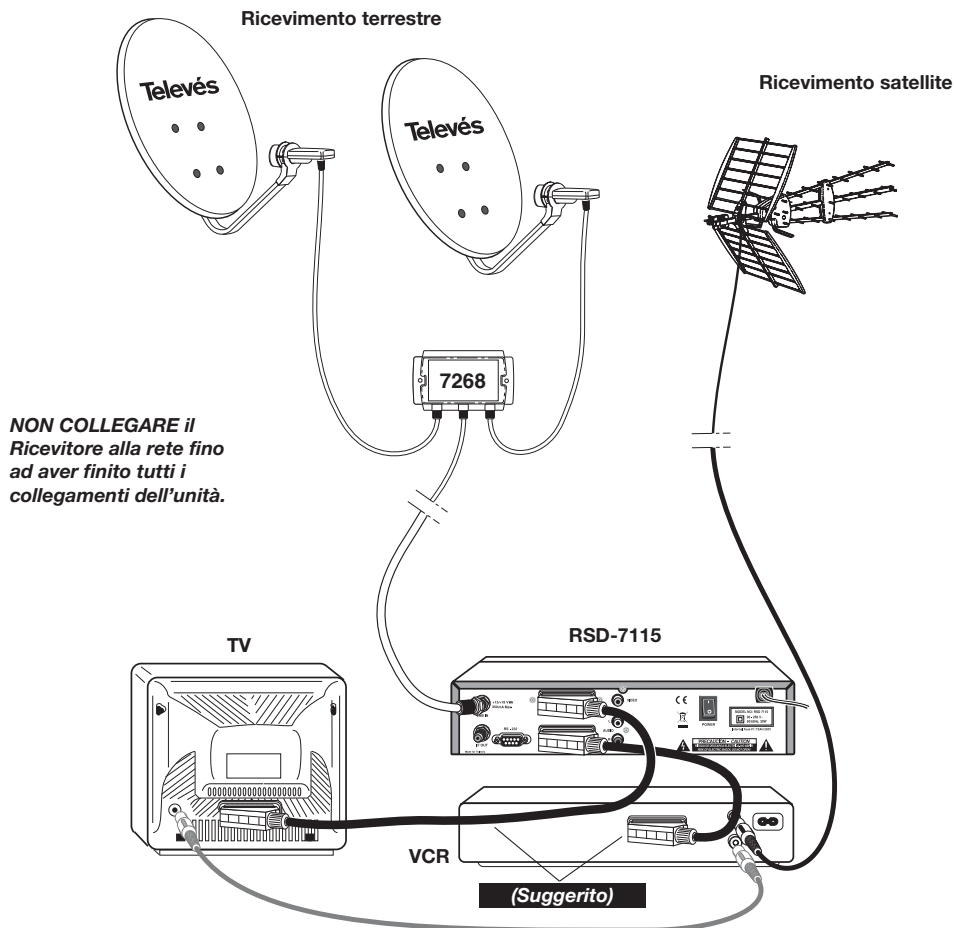
Questo paragrafo spiega come si deve installare il ricevitore di satellite. Consultare il manuale fornito con l'apparecchio per l'installazione dell'attrezzatura esterna, come ad esempio l'antenna. Se si desidera aggiungere nuova attrezzatura, assicurarsi di leggere la relativa parte del manuale.

1- Installare l'antenna e fissare la direzione di essa in modo tale che rimanga precisamente di fronte al satellite. Dopo questo, collegare il cavo dell'antenna al ricevitore di satellite.

2- Collegare il ricevitore di satellite al TV e alle altre attrezzature periferiche.

3- Stabilire gli elementi del menù del ricevitore in concordanza con il TV e le attrezzature periferiche.

Adesso il ricevitore è pronto per essere usato.



Nota bene:

- Tutti i cavi utilizzati per il collegamento ai Ricevitori saranno del tipo schermato.

5.- Funzionamento di base

- Accendere il TV e tutte le attrezzature periferiche collegate al sistema.
 - Accendere il ricevitore di satellite premendo il tasto di accensione (⏻) del ricevitore o del telecomando.
 - Selezionare uno dei modi TV o Radio mediante il tasto TV/RADIO.
- I canali del modo TV vengono visualizzati con il simbolo  e quelli di Radio con il simbolo .

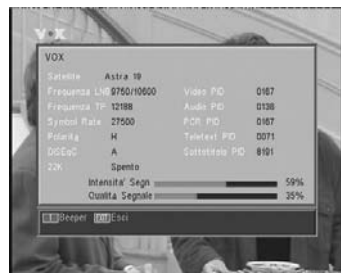
(Il modo TV viene stabilito da fabbrica per difetto).



5.1.- Come selezionare i programmi

I canali di TV/Radio possono essere selezionati usando tanto il telecomando quanto i tasti del ricevitore.

- Premere il tasto TV/RADIO per selezionare il modo di servizio desiderato (canali di TV o canali di radio).
- Premere il tasto **OK** quando venga visualizzato un programma. Si visualizza allora sullo schermo l'Elenco generale dei programmi (All Satellite). Se si desidera che nell'elenco appaiano solo i programmi di un determinato satellite, selezionarlo con i tasti **V+/V-**. Di seguito selezionare un programma dall'elenco con i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK** per visualizzarlo. Si potrà anche muovere nell'elenco dei canali da dieci in dieci con i tasti **P+/P-**.
- Un'altro modo di selezionare un programma è, una volta visualizzato, premere il tasto **CH▲** per selezionare il programma seguente, o il tasto **CH▼** per selezionare il programma precedente, tanto sul telecomando quanto sulla tastiera frontale del ricevitore. Se si desidera andare a un programma determinato, digitare il numero di esso mediante la tastiera numerica del telecomando.
- Il programma selezionato apparirà subito sullo schermo con una piccola finestra d'informazione. Questa finestra d'informazione visualizza la data e l'ora attuali. Ci dice anche se il programma è di TV o Radio, informa sul nome e la posizione che occupa il programma nell'elenco, così come l'elenco selezionato in quel momento (All Satellite, Astra19, Hotbird,). Se il programma dispone di EPG, Teletesto o Sottotitoli, visualizza le indicazioni "EPG", "TEX" e "SubT", così come l'ora e il titolo dell'evento attuale e quello del prossimo in emissione.
- Premendo il tasto **INFO**, viene visualizzata sullo schermo una finestra con tutte le informazioni relative a tale programma. In questa finestra, premendo il tasto **1** (Beeper), il ricevitore emette un suono che indica il livello di segnale ricevuto. Quanto maggiore sia il livello del segnale più acuto sarà il suono. Per eliminare questo suono premere nuovamente il tasto **1** oppure premere **EXIT** per uscire al modo di visualizzazione normale.



5.2.- Come controllare il volume

Il volume può essere controllato usando il telecomando.

- Per aumentare il volume premere il tasto **V+**, e per diminuirlo premere il tasto **V-** del telecomando.
- I livelli di volume esistenti possono essere identificati mediante l'indicatore di livello del volume che viene visualizzato sullo schermo.



5.3.- Soppressione del suono (Mute)

- Premere il tasto **MUTE** per eliminare il suono dell'emissione.
- Per restituire il suono, premere lo stesso tasto un'altra volta. Verrà recuperato il suono con lo stesso volume di prima.
- Per controllare il volume premere i tasti **V+** o **V-**.



5.4.- Lingua audio

Alcuni canali vengono trasmessi con diversi audi. Questa funzione dipende da se la trasmissione include quest'informazione nel segnale inviato al Ricevitore.

Nel caso di canali di TV i diversi audi di solito corrispondono a diverse lingue nelle quali viene emesso il canale (p. es. nel caso dell' "Euronews" - HOTBIRD, la lingua spagnola viene attualmente ricevuta nel 5° audio).

In quanto ai canali di Radio, ogni audio identifica ad un'emittente diversa (p. es. il canale "Radio Esp" - ASTRA contiene 10 emittenti di radio spagnole-40 principali, M80, ecc...-).

- Premere il tasto **AUDIO** per attivare il menù contenente le diverse lingue della trasmissione.
- Selezionare l'audio desiderato da quelli esistenti con i tasti **V+/V-** e premere **OK**.
- Per uscire dal menù di audio premere il tasto **EXIT** o **AUDIO**.



5.5.- Modi audio

- Premere il tasto **AUDIO** per attivare il menù audio.
- Attivare l'opzione "Modo Audio" con i tasti **CH▲/CH▼**.
- Selezionare il modo di uscita audio desiderato da quelli esistenti "Stereo", "Sinistra", "Destra" e "Mono", con i tasti **V+/V-**.
- Per uscire dal menù audio premere il tasto **EXIT** o **AUDIO**.



5.6.- Come usare l'Elenco dei Canali Preferiti

Lei può selezionare facilmente i suoi canali preferiti di TV o Radio mediante gli Elenchi dei Canali Preferiti. Ha la possibilità di salvare fino a 8 elenchi diversi. Su questi elenchi appaiono solo i canali di TV o Radio selezionati dall'elenco dei canali principale.

- Premere il tasto **TV/R** per selezionare l'elenco dei canali di TV o Radio.
- Mentre sta visualizzando un canale di TV o sentendo un canale di Radio, premere il tasto **FAV** per accedere agli elenchi dei canali preferiti.
Se non vi sono dei canali sull'elenco di preferiti, il menù preferiti non viene visualizzato sullo schermo e appare il messaggio "Nessun canale FAV".
Con i tasti **V+/V-** selezionare un elenco o gruppo di canali dove si trovi il suo programma preferito. I programmi possono essere raggruppati per: Sport, Notizie, Musica, Film, Shopping, Educazione e Ricreazione. Se qualcuno di questi gruppi non ha assegnato un programma, non viene visualizzato il gruppo.
- Selezionare qualsiasi programma dall'elenco mediante i tasti **CH▲/CH▼** e premere il tasto **OK** per visualizzarlo.
- Per ritornare all'elenco generale di programmi, premere il tasto **OK** in modo normale (guardando un programma). Viene visualizzato sullo schermo il gruppo attuale. Mediante i tasti **V+/V-** selezionare il gruppo "All Satellite" e selezionare un altro programma premendo **OK**.
- Per uscire dall'elenco dei canali preferiti premere il tasto **EXIT**.

Si veda il paragrafo 8.1.- "Organizzare canali" della sezione 8.- "Menù Installazione del ricevitore" per sapere come elaborare gli Elenchi dei canali Preferiti.



5.7.- Guida Elettronica di Programmazione (EPG)

Il RSD-7115 riceve e memorizza l'informazione sui canali di Tv e Radio in corso. Questa informazione comprende l'orario della prossima programmazione al dettaglio. Questa guida è molto facile da usare, giacché visualizza tutta l'informazione sullo schermo.

L'informazione che fornisce tale guida è formata da: n. di programma, nome del programma, data e ora di emissione (ora d'inizio e della fine).

- Con il tasto **TV/** può cambiare dall'elenco di TV a quello di Radio.
- Premere il tasto **EPG** mentre sta sintonizzando canali di TV o Radio e si accederà alla guida elettronica di programmazione (EPG).
- L'EPG appare configurata basicamente in tre paragrafi.
Uno di questi è un elenco dove appaiono il numero e il nome dei canali. Con i tasti **CH▲/CH▼** si può muovere da un canale all'altro.
Immediatamente a destra viene visualizzata una breve informazione dell'evento attuale e del prossimo.
Alla fine appare sulla parte inferiore una finestra dove vengono visualizzate le opzioni che si possono portare a termine in questo menù.
- Premere il tasto **1** nella finestra EPG per accedere a un elenco con tutti gli eventi che vengono emessi da quel canale così come l'ora di emissione.
Per muoversi tra i diversi giorni e orari di emissione, usare i tasti **V+**, **V-**, **CH▲** o **CH▼**. Se desidera informazione più dettagliata di un evento in particolare, dovrà accedere al submenù "Dettagli" premendo il tasto **OK**.
- Un altro modo di accedere al submenù "Dettagli" è premendo il tasto **2** nella finestra EPG.
Si accede a questo submenù dove viene visualizzata una descrizione dell'evento attuale. Premendo il tasto **1** si potrà vedere questa descrizione in modo esteso o riassunto. Premendo il tasto **2** si accede direttamente al menù "Timer", dove appare programmato un evento con i dati del programma selezionato. Se è d'accordo con i dati, premere il tasto **OK** per salvarlo.
- L'informazione contenuta nella guida viene con i segnali provvisti dal fornitore. Nel caso in cui un canale non contenga dati per l'informazione della guida, sullo schermo apparirà il messaggio "No c'è informazione".
- Premere il tasto **EXIT** o **MENU** per uscire dalla EPG e accedere direttamente al canale selezionato.

**Note:**

- Per ricevere gli orari di emissione nella guida in modo corretto, dovrà prima regolare come riferimento l'ORA LOCALE in riferimento al GMT (orario del meridiano di Greenwich) o direttamente inserendo l'ora attuale nella opzione "Impostazione Ora & Timer".
- Quando viene definita l'ora mediante l'opzione GMT, l'orario che appare sullo schermo è provvisto dal fornitore, per quanto a volte questi dati possono essere incorretti in determinati programmi.

5.8.- Funzione Teletesto

In questo menù potrà selezionare tutti i servizi di teletesto provvisti dal fornitore dei servizi. Tra quelli si trovano anche i sottotitoli (si veda come accedere a questi su ogni canale).

■ Teletesto

Premere il tasto **TEXT** del telecomando per attivare il menù Teletesto. Mediante i tasti **CH▲/CH▼** selezionare la lingua del teletesto (se ce ne sono più di una) e premere **OK**.

I servizi di teletesto verranno visualizzati in modo abituale.

Incluso se il suo TV non dispone di decodificatore di Teletesto, Lei potrà visualizzarlo sullo schermo, giacché il Ricevitore lo genera automaticamente.

Premendo il tasto **OK** del telecomando, può fare che il colore dello sfondo della pagina del teletesto sia più o meno trasparente.

Per andare avanti o indietro le pagine da 100 in 100, premere i tasti **V+/V-** e per andare avanti o indietro pagina per pagina premere i tasti **CH▲/CH▼**.

■ Sottotitoli (modo teletesto)

Premere il tasto **TEXT** del telecomando per attivare il menù Teletesto. Mediante i tasti **V-/V+** selezionare l'opzione "Sottotitolo Teletext" e di seguito con i tasti **CH▲/CH▼** selezionare una delle lingue disponibili per i sottotitoli e premere **OK**.

Ora dovrà cercare nelle pagine del Teletesto quella relativa ai sottotitoli e questi cominceranno a vedersi sullo schermo.

Per uscire dal menù "Teletesto" premere il tasto **EXIT** o **TEXT**.

NOTA: Non tutti i fornitori provvedono questo tipo d'informazione.
I canali che dispongono di questa funzione visualizzano l'indicazione **"TEX"** sulla finestra d'informazione.



ITALIANO

5.9.- Funzione Sottotitoli

Il ricevitore consente di visualizzare i sottotitoli di un canale determinato, sempre che vengano forniti dall'operatore.

■ Premere il tasto **SubT** del telecomando per accedere alla funzione sottotitoli.

■ Dentro questa opzione è necessario selezionare la lingua con la quale verranno visualizzati i sottotitoli con i tasti **CH▲/CH▼** e confermare la selezione premendo **OK**.

■ Per uscire dai "Sottotitoli" premere il tasto **EXIT** o **SubT**.

NOTA: I canali che dispongono di questa funzione visualizzano l'indicazione **"SubT"** sulla finestra d'informazione.



5.10.- Funzione ZOOM

Questa funzione consente di ampliare un'area selezionata nell'immagine che si sta guardando.

- Per attivare questa funzione premere il tasto **ZOOM**. Viene visualizzato un piccolo schema sullo schermo dove viene indicato il grado di ampliamento e la zona che si sta visualizzando.
- Ogni volta che si preme il tasto **ZOOM**, viene ampliato il fattore di zoom fino a un massimo di 16 volte.
Per spostare la zona ingrandita per il resto dell'immagine usare i tasti **V+**, **V-**, **CH▲** e **CH▼**.
- Premere il tasto **EXIT** per uscire dal Zoom.

NOTA: Prenda in considerazione che man mano si aumenta il fattore di zoom, la qualità dell'immagine è peggiore.



5.11.- Funzione Mosaico

Questa funzione consente di visualizzare un mosaico di immagini (gruppo di programmi) costituito da 9 piccoli schermi.

- Premere il tasto **M/P** per attivare questa opzione. Una volta visualizzato il mosaico sullo schermo, è possibile scegliere un canale per visualizzare mediante i tasti **V+**, **V-**, **CH▲** o **CH▼**.
- Premendo il tasto **OK** sull'immagine selezionata, questa viene visualizzata a schermo completo.

NOTA: Questa funzione non consente la visualizzazione di due programmi contemporaneamente.



5.12.- Chiamata al canale precedente

- Se desidera guardare l'ultimo canale che è stato visualizzato e non ricorda il numero del canale, premere il tasto .

5.13.- Ritorno all'ultimo canale e autosaltataggio di esso

- Nel caso di difetto nella somministrazione di energia elettrica, sia per scollegare il ricevitore di satellite o per la mancanza di corrente elettrica, al momento di ricollegare il ricevitore o quando ritorna l'energia elettrica, il canale di TV/RADIO che era sintonizzato, appare sullo schermo con l'ultimo Audio selezionato senza dover premere nessun tasto.

5.14.- Congelamento immagine

- Se desidera congelare un'immagine sullo schermo mentre sta guardando un programma, premere il tasto **PAUSE**. Per continuare a guardare il programma, premere un'altra volta il tasto **PAUSE**.
Prendere in considerazione che quando si congela un'immagine sullo schermo, il canale che stava guardando continua con la sua emissione normalmente, per quanto si perderebbe quanto è successo durante il tempo che rimanga l'immagine congelata sullo schermo.

6.- Menù principale

- Premere il tasto **MENU** mentre guarda un canale e il menù principale apparirà sullo schermo.
- Selezionare una delle opzioni del menù con i tasti **CH▲/CH▼** premere il tasto **OK** perché venga eseguito.
- Premere il tasto **EXIT** o **MENU** per uscire dal menù principale e ritornare al canale di TV o Radio che stava visualizzando.



ITALIANO

7.- Menù lingua OSD

In questo menù può scegliere la lingua con la quale appaiono i menù sullo schermo.

Le lingue disponibili nel ricevitore sono: Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Portoghese, Greco, Turco, Polacco Russo e Arabo.

- Premere il tasto **MENU** sul telecomando per attivare il menù principale sullo schermo.

La prima opzione del menù che appare selezionata per difetto è la *-Lingua-*.

Si può osservare che appare l'icona di una bandiera che corrisponde alla lingua selezionata attualmente.



- Se desidera cambiare quella lingua premere il tasto **OK** per accedere alle lingue.

Con i tasti **CH▲/CH▼** selezionare la nuova lingua desiderata e premere **OK**.

Quando si sposta per le diverse lingue, il menù visualizza la bandiera relativa a ognuna di esse.



8.- Menù Canale

8.1.- Organizzare i canali

In questo menù si può creare/editare l'elenco dei canali preferiti, si può muovere, bloccare, cancellare e aggiungere nuovi canali all'elenco.

Dopo l'edizione, il resto dei canali vengono fissati in modo automatico.

Siccome il funzionamento relativo all'edizione dei canali di Radio è lo stesso di quello dei canali TV, in questo manuale solo verrà spiegata l'edizione dei canali TV.

Per cambiare dall'elenco dei canali TV a quello di Radio, premere il tasto TV/R, o accedere all'opzione "Lista di canali Radio" nel menù.

- Premere il tasto **MENU** sul telecomando per attivare il menù principale sullo schermo.

Con i tasti **CH▲/CH▼** posizionarsi sull'opzione *-Canale-* e premere **OK** per accedere a questo submenù. In questo punto si possono gestire gli elenchi dei canali TV o Radio. Si possono anche cancellare tutti i canali dell'elenco.

Selezionare una delle opzioni con i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK**.

Si può accedere a questo menù direttamente premendo il tasto **OK** in modo di visualizzazione normale (guardando un programma).

■ Organizzare canali TV o Radio

- **Canali Favorit:** Selezionare il canale che desidera segnare come preferito mediante i tasti **CH▲/CH▼** e di seguito premere il tasto **1**. Il canale verrà segnato come preferito con il segno ♥.

Si può inoltre aggiungere all'elenco dei preferiti altri 7 gruppi o elenchi differenziati come: "Sport", "Notizie", "Musica", "Film", "Shopping", "Educazione" e "Ricreazione". Per fare questo, essendo selezionato il canale desiderato sull'elenco, premere il tasto **6** e in un menù emergente selezionare il tipo di gruppo al quale verrà legato.

Premere il tasto **EXIT** per ritornare al menù precedente. Apparirà un messaggio di conferma, dove dovrà confermare se registra i cambiamenti (SI) o se invece rifiuta i cambiamenti (NO).

Quando viene compreso un canale in un gruppo o tipo, si dà di alta questo gruppo e verrà visualizzato come un elenco in più quando venga premuto il tasto **FAV**.

Se non vi è nessun canale assegnato agli elenchi, verrà visualizzato il messaggio "Nessun canale FAV".

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un messaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI", o in caso contrario selezionare "NO".

- **Sposta canali:** Se desidera muovere un canale dalla sua attuale posizione nell'elenco generale, selezionare in primo posto tale canale nell'elenco e poi premere il tasto **2**. Il canale scelto per muovere verrà segnato con il simbolo ♦.

Mediante i tasti **CH▲/CH▼** spostare il canale alla nuova posizione nell'elenco e premere il tasto **OK**.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un messaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI", o in caso contrario selezionare "NO".



- **Trovare canali:** Se desidera guardare un canale e non ricorda la sua posizione, si può realizzare una ricerca per il nome. Per quello premere il tasto **3**.

Nella tastiera che appare di seguito, cominciare a scrivere il nome del canale. Mentre viene completato il nome, verrà limitato il numero di canali nell'elenco. Quando appare sull'elenco quello desiderato, posizionare il cursore sulla opzione "OK" della tastiera e premere il tasto **OK**.

Nell'elenco "Found Channels" selezionare il canale e per finire premere il tasto **OK** per visualizzarlo.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**.



- **Ordinare canali:** Si può fare che l'elenco dei canali apparisca ordinato per diversi criteri. Questi sono: "Predefiniti" (configurazione originale), "In chiaro/Cript", "Bloccare", "Nome (A-Z)" e "Nome (Z-A)".

Per fare questo premere il tasto **4**, e nel menù emergente selezionare uno dei criteri di ordinamento mediante i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK**.

L'elenco verrà visualizzato in funzione dal criterio selezionato.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un messaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI", o in caso contrario selezionare "NO".



- **Modific canali:** Questa opzione consente di fare un'edizione più dettagliata dell'elenco dei canali.

Per questo premere il tasto **5**. Verrà chiesto di introdurre la sua password per accedere al seguente submenù.

- Cancellare canali:

Per cancellare un canale, premere il tasto **1** sul canale scelto, dopo questo appare un simbolo (X) indicando la nuova condizione dello stesso. Possono essere selezionati parecchi canali per cancellare allo stesso tempo premendo il tasto **1** su ognuno di quelli. Quando si preme un'altra volta il tasto **1** su un canale che era già segnato, viene eliminata la selezione e questo non verrà cancellato.

Per cancellare tutti i canali allo stesso tempo, premere il tasto **6** e tutti i canali verranno segnati.

Per cancellare i canali che siano stati segnati, premere il tasto **EXIT**.

Tanto se desidera cancellare un canale, alcuni o tutti, appare una nuova finestra per chiedere la conferma per cancellarli (SI) o per uscire dal menù per cancellare senza realizzare delle modifiche (NO).



- Salto canali:

Per fare omissione di un canale, premere il tasto **2** sul canale scelto, dopo questo appare un simbolo (Λ) indicando la nuova condizione dello stesso. Quando si preme un'altra volta il tasto **2** su un canale che era già stato segnato, viene eliminata la selezione e non si farà omissione di esso.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un messaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI" o, in caso contrario, selezionare "NO".



- Bloccare canali:

Per bloccare un canale, premere il tasto **3** sul canale scelto, dopo questo appare un simbolo (🔒) indicando la nuova condizione dello stesso. Se si desidera sbloccarlo, premere un'altra volta il tasto **3** sul canale, dopo questo il simbolo sparisce.

Il nuovo stato dei canali sarà disponibile quando si esca da questo menù.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**. Appare una nuova finestra per chiedere la conferma per Bloccare (SI) o per uscire dal menù senza realizzare delle modifiche (NO).

Per accedere a qualsiasi canale bloccato dovrà introdurre la password, sempre che l'opzione "Blocco Canale" sul menù "Parental Lock" sia attivata.

- Creare canali (Scansione Manuale):

Se si desidera implementare un canale di nuova emissione all'elenco dei canali ma non si vuole realizzare una ricerca automatica, questa opzione consente di farlo. Per questo si dovranno conoscere i valori del PID Video, PID Audio e PCR del nuovo canale così come i dati di Frequenza, Velocità di Simbolo e Polarità.

Premere il tasto **4**. Apparirà un nuovo menù dove si potranno inserire i valori richiesti per la ricerca del nuovo canale.

Per spostarsi tra le opzioni utilizzare i tasti **CH▲/CH▼**.

Una volta inseriti tutti i valori, selezionare l'opzione "Salva" e premere il tasto **OK**. Il nuovo canale verrà aggiunto all'elenco.

- Modific canale:

Se si desidera di modificare parametri del canale come il nome, il PID Audio, il PID Video oppure il PID PCR, lo si può fare in questo menù.

Premere il tasto **5**. Si accede a un submenù dove si potrà cambiare il nome del canale o i valori PID.

Una volta inseriti tutti i valori, selezionare l'opzione "Salva" e premere il tasto **OK**.

■ Cancellare Tutto

Selezionare questa opzione sul menù -Canale- con i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK**.

Verrà chiesto di introdurre la password.

Appare una nuova finestra chiedendo la conferma per Eliminare Tutti i Canali (SI) o per uscire dal menù senza realizzare delle modifiche (NO).



9.- Configurazione del sistema

9.1.- Sistema di TV

In questo menù si possono selezionare lo standard di TV e il tipo di formato per visualizzare lo schermo.	
■ Modo Display Questa opzione consente di selezionare la norma o standard di TV tra i modi: Automatico, PAL, PAL-M, PAL-N y NTSC. Selezionare l'opzione con i tasti V+/V-.	
■ Modo Aspetto Il formato dello schermo presenta un rapporto che può essere "Auto", "4:3PS", "4:3LB" o "16:9". Se si seleziona 4:3, tutti i programmi verranno visualizzati con questo rapporto di aspetto. Se si seleziona 16:9, il formato dello schermo verrà regolato automaticamente secondo il rapporto di aspetto del programma da visualizzare.	

9.2.- Setup Canale

In questo menù si può configurare il canale di inizio quando si ha mancanza di energia elettrica.	
■ Canale Avvia Premere il tasto OK sull'opzione "Canale Avvia". Attivare l'opzione (Canale d'accensione) mediante i tasti V+/V-. Selezionare il modo TV o Radio e di seguito il canale di inizio. Per uscire dal menù premere il tasto EXIT. Nota: Se non vi è un canale selezionato in questa opzione, il ricevitore inizierà nell'ultimo programma selezionato.	

ITALIANO

9.3.- Ora

Il ricevitore dispone di un Orologio per indicare l'ora. Quest'orologio è regolato automaticamente con l'informazione provvista dal fornitore di servizi nel proprio segnale di satellite, nonostante ciò si potranno anche definire la data e l'ora senza ricorrere all'opzione GMT.

Il fornitore dei servizi invia due tipi d'informazione oraria, una relativa all'ora attuale (da essere visualizzata sull'Orologio) e un'altra informando dagli orari di emissione dei diversi eventi (che è quella utilizzata nella EPG).

Entrambi i tipi d'informazione oraria sono inviati in formato GMT, per quanto si dovrà regolare il Ricevitore inserendo l'offset della zona oraria del proprio paese in questa opzione.

- Selezionare l'opzione "Ora" nel menù "Impostazione Ora & Timer" e premere il tasto **OK**.

- Attivare l'opzione "Uso GMT" (Acceso).

Mediante i tasti **V+/-** indicare se desidera aumentare (+) o diminuire (-) all'ora GMT il tempo di complementazione in frazioni di 30 minuti.

Se si desidera definire l'ora in forma indipendente dalla opzione GMT, dovrà disattivare questa opzione e si potrà editare la data e l'ora.

- Con l'opzione "Display Ora" attivata, viene visualizzata in modo permanente l'ora attuale sullo schermo.

- Premere il tasto **EXIT** per uscire dal menù e memorizzare i dati.

NOTA: Non tutti i fornitori provvedono questo tipo d'informazione.



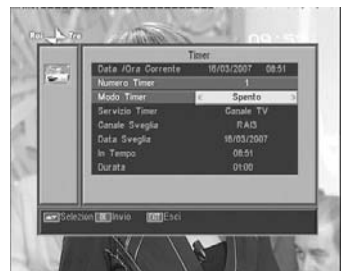
9.4.- Timer

Il ricevitore dispone di un temporizzatore per l'accensione e lo spegnimento automatico dello stesso a un'ora predeterminata. Consta di 8 posizioni, nelle quali si possono programmare altri tanti eventi. Solo si devono inserire i dati seguenti.

- Per difetto, il cursore apparirà sempre sul primo numero del temporizzatore libero. Se non vi è nessun evento programmato, si posiziona sul numero 1.

- **Numero Timer.**- Selezionare uno dagli 8 eventi disponibili mediante i tasti **V+/-**.

- **Modo Timer.**- Per difetto appare in modo "Spento". Si possono selezionare altri modi come "Una volta" (una volta sola), "Giornaliero" (tutti i giorni), "Settimanale" (una volta alla settimana), "Mensile" (una volta al mese) oppure "Annuale" (una volta all'anno). La selezione si realizza premendo i tasti **V+/-**.



- **Servizio Timer.**- Selezionare il tipo di servizio che si vuole realizzare con il Temporizzatore. Si può selezionare un programma **TV**, un programma **Radio** oppure che venga visualizzato un **Messaggio** o avviso. La selezione si realizza premendo i tasti **V+/V-**.

- **Canale Sveglia.**- Selezionare il canale che desidera per il Temporizzatore. Per questo premere il tasto **OK** in questa opzione e poi mediante i tasti **CH▲**, **CH▼**, **V+** o **V-**, selezionare il canale dall'elenco emergente. Confermare la selezione del canale premendo nuovamente il tasto **OK**.

- **Messaggio Sveglia.**- Selezionare il messaggio con il quale desidera che venga attivato il ricevitore tra le opzioni "Compleanno", "Anniversario" o "Generale" mediante i tasti **V+/V-**.

Questa opzione sarà disponibile se si seleziona l'opzione "Messaggio" al paragrafo "Servizio Timer".

- **Data Sveglia.**- Per difetto appare la data attuale. Si può modificare questa data con la tastiera numerica (0 ... 9) del telecomando.

- **In Tempo.**- Per difetto appare l'ora attuale. Mediante la tastiera numerica (0... 9) inserire l'ora d'inizio dell'evento.

- **Durata.**- Mediante la tastiera (0 .. 9) numerica inserire il periodo di tempo stimato di durata dell'evento.

- Ripetere gli stessi passi se si desidera programmare altri eventi.
- Se si desidera eliminare qualcuno di questi eventi, lo si può fare posizionandosi sul relativo numero e poi nella opzione "Modo Timer" selezionare l'opzione "Spento".
- Per memorizzare i dati e per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**.



9.5.- Impostazione OSD

■ OSD Timeout

Consente di definire il tempo di durata della finestra d'informazione (tra 1 e 10 secondi).

La selezione si realizza premendo i tasti **V+/V-**.

■ Trasparenza OSD

Consente di definire il grado di trasparenza del menù in una scala tra 10%, 20%, 30%, 40% e Spento.

La selezione si realizza premendo i tasti **V+/V-**.

■ Caricare configurazione originali OSD

Questa opzione consente di recuperare la configurazione originale dell'OSD. Per questo premere il tasto **OK** su questa opzione.

- Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**.



9.6.- Parental Lock

La password è formata da 4 numeri, i quali mai appariranno visibili sullo schermo.

Quando venga selezionata nel menù qualcuna delle opzioni che implichi l'uso del codice segreto (accesso ai canali bloccati, modificare elenco dei canali, ecc.) sullo schermo apparirà il messaggio "Inserire Password" indicando di digitare la password.

Nel caso in cui la password inserita sia incorretta, non verrà permesso l'accesso.

■ Blocco Installazione

Se si desidera proteggere i dati e le informazioni relativi all'installazione si dovrà attivare questa funzione selezionando l'opzione "Sì" con i tasti **V+/V-**.

■ Blocco canale

Se si desidera bloccare l'accesso dei bambini ad alcuni canali si dovrà attivare questa funzione selezionando l'opzione "Sì" con i tasti **V+/V-**.

Questa opzione è attivata per difetto.

■ Cambiare password

Questa opzione consente di cambiare la password predefinita.

Inserire una nuova password mediante la tastiera numerica (0... 9) del telecomando.

Di seguito confermare la nuova password riinserendola.

A partire da questo momento, dovrà sempre utilizzare il nuovo codice quando questo venga richiesto.

NOTA: La password per difetto predefinita in fabbrica è: **0 0 0 0**

Una volta modificata la password, conservarla in posto sicuro.



10.- Menù Installazione

10.1.- Configurazione Antenna

Questo menù consente di configurare il ricevitore d'accordo all'installazione. Si accede al menù premendo il tasto **OK** sull'opzione "Installazione" del menù principale.

I tasti **CH▲/CH▼** permettono muovere il cursore su e giù dentro il menù, mentre i tasti **V+/V-** permettono selezionare le opzioni disponibili.

■ **Satellite**

Selezionare uno dei satelliti che appaiono pre-programmati nel ricevitore mediante i tasti **V+/V-** o premendo il tasto **OK** per attivare il menù emergente e potere così selezionare facilmente il satellite.

Premendo il tasto **1** viene attivata una tastiera dove si può cambiare il nome del satellite selezionato.

Premendo il tasto **2** si può aggiungere un nuovo satellite, si devono inserire tutti i dati necessari per il suo corretto funzionamento, come viene indicato nei passi seguenti.

Premendo il tasto **3** si cancella il satellite selezionato. Verrà chiesta la conferma per cancellare.

■ **Longitude Satellite**

Inserire la lunghezza in gradi (3 digiti) in cui si trova il satellite mediante la tastiera numerica. Con i tasti **V+/V-** potrà indicare se la posizione è Este o Oeste.

■ **Tipo LNB**

Indicare se il LNB collocato nell'antenna è "Universale", "Banda C" o "Utente" mediante i tasti **V+/V-**.

Si può anche editare la frequenza per il LNB premendo il tasto **OK** su questa opzione. Nel menù emergente e con i tasti **V+/V-** selezionare altri valori per la frequenza del LNB.

■ **22KHz**

Per attivare o disattivare il Tono di 22 KHz. Se è selezionato un LNB Universale nel paragrafo precedente, questa opzione non sarà disponibile.

■ **DiSEqC**

Selezionare una delle opzioni "Disable", "A", "B", "C" o "D". Per questo premere il tasto **OK** per attivare il menù emergente e potere in questo modo selezionare l'ingresso corretto.

Se è selezionato uno degli ingressi, l'opzione "Posizionatore" non sarà disponibile.

Con l'opzione "Toneburst" attiva, gli ingressi da selezionare sono "A" e "B".



■ Posizionatore

Selezionare una delle opzioni "Nessuno", "DiSEqC1.2" o "USALS" per il posizionatore con i tasti **V+/-**.

Premendo il tasto **OK** su ognuna delle due opzioni di Polarizzatore, si accede a un submenù dove si potranno configurare ognuna delle opzioni. Si vedano i paragrafi "Conf. DiSEqC 1.2" e "USALS - DiSEqC 1.3".

Questa opzione (Posizionatore) non sarà disponibile quando le opzioni "DiSEqC" e "Toneburst" siano attivate.

■ Toneburst

Attivare o disattivare la funzione Toneburst con i tasti **V+/-**.

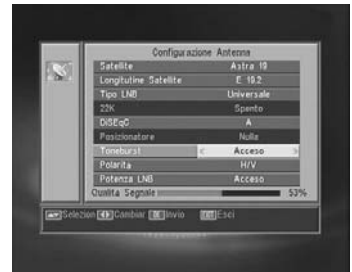
Se viene attivata questa funzione, l'opzione "Posizionatore" non sarà disponibile e l'opzione DiSEqC avrà disponibili gli ingressi "A" e "B".

■ Polarità

Indicare se la polarità è orizzontale (H), verticale (V) o mista (H/V).

■ Potenza LNB

Selezionare una delle opzioni "Acceso" o "Spento" per alimentare il LNB.



10.2.- Scansione TP

Questo menù consente di eseguire una ricerca in un determinato transponder che appartiene a un elenco di transponder oppure di aggiungere nuovi transponder all'elenco.

■ Satellite

Selezionare uno dei satelliti che appaiono pre-programmati nel ricevitore mediante i tasti **V+/V-** o premendo il tasto **OK** per attivare il menù emergente.

■ Indice TP

Selezionare un transponder dall'elenco di transponder o aggiungerne uno nuovo.

Per aggiungere un nuovo transponder premere il tasto **1** del telecomando (Aggiung) e completare i campi: Frequenza, Velocità di Simbolo, Polarità e Modo di Scansione. Alla fine posizionarsi sull'opzione "Ricerca" e premere il tasto **OK**.

Comincerà allora la ricerca dei canali appartenenti a questo transponder. I canali trovati verranno aggiunti all'elenco.

Se si desidera cancellare il transponder selezionato premere il tasto **2** del telecomando (Cancellare) e confermare la selezione premendo **OK**.

Per cancellare tutti i transponder, premere il tasto **3**. Dovrà confermare il cancellamento in una finestra emergente (SI) oppure rifiutare il cambiamento (NO).

■ Frequenza

Mediante la tastiera numerica inserire la frequenza relativa a quel transponder.

■ Symbol Rate

Mediante la tastiera numerica inserire la Velocità di Simbolo relativa a quel transponder.

■ Polarità

Mediante i tasti **V+/V-** indicare il tipo di polarità relativo al transponder (H o V).

■ Modo di Scansione

Selezionare il tipo di ricerca da realizzare tra: "Tutto" (tutti i canali del satellite) o "Gratis" (i canali che fanno emissione in aperto).

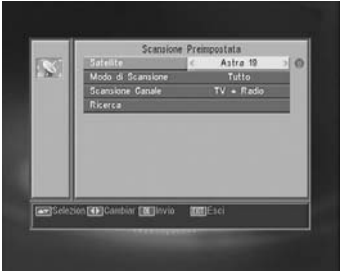
■ Ricerca

Premere il tasto **OK** in questa opzione per iniziare la ricerca dei canali nel transponder.

Come orientamento dispone di due indicatori "Intensità Segnale" e "Qualità Segnale", che informano dell'esistenza del segnale così come della potenza dello stesso.



10.3.- Scansione Preimpostata

Per realizzare la ricerca dei canali appartenenti ai transponder programmati per difetto nel ricevitore, premere il tasto OK sull'opzione -Scansione Preimpostata- nel menù "Installazione".	
Le opzioni da selezionare sono: ■ Satellite Per selezionare uno dei satelliti usare i tasti V+/V-, oppure premere OK per attivare il menù emergente. ■ Modo di Scansione Indicare se desidera cercare tutti i canali del satellite (tutto) o solo quelli che fanno emissione in aperto (Gratis) durante la scansione del satellite. ■ Scansione Canale Selezionare il tipo di canali da cercare tra "Canali TV", "Canali Radio" o "Canali TV + Radio". ■ Ricerca Premere il tasto OK in questa opzione per iniziare la ricerca dei canali nei transponder programmati per quel satellite. I canali trovati verranno aggiunti all'elenco. Se si desidera arrestare il processo di ricerca prima di finire, si dovrà premere il tasto EXIT del telecomando.	

10.4.- Scansione Automatica

Per realizzare la ricerca di tutti i canali offerti da qualsiasi dei satelliti della sua installazione, premere il tasto OK sull'opzione -Scansione Automatica- nel menù "Installazione".	
Le opzioni da selezionare sono le stesse del punto precedente. Quando si preme il tasto OK nell'opzione "Ricerca" inizierà la ricerca di tutti i canali disponibili nel satellite selezionato. Se si desidera arrestare il processo di ricerca prima di finire, si dovrà premere il tasto EXIT del telecomando.	

10.5.- Posizionatore DiSEqC 1.2/USALS

Premendo il tasto **OK** su ognuna delle opzioni "DiSEqC 1.2" o "USALS" nell'opzione "Posizionatore" del menù "Config Antenna", si ingressa nel contesto per il posizionamento del disco di ogni opzione.

■ **DiSEqC 1.2**

Questo menù consente di cambiare l'orientamento dell'antenna mobile per selezionare nuovi posizioni orbitali dei diversi satelliti oppure correggere la posizione di satelliti già memorizzati.

- **Satellite**

Si devono definire i satelliti che verranno utilizzati. Per quello selezionarne uno mediante i tasti **V+/V-**, oppure premere **OK** per attivare il menù emergente.

- **Indice TP**

Specificare un transponder sul quale agire usando per quello i tasti **V+/V-**.

- **Codice posizione & Salvare**

Ogni satellite avrà un numero di posizione diverso. Dispone di 60 posizioni. Assegnare un n. di posizione al satellite definito.

- **Modo DiSEqC**

Selezionare un modo DiSEqC tra i modi "Utente", "Vai a X", "Installatore" e "Avanzato".

- **Movimento**

Muoverà l'antenna all'**Este** o all' **Oeste** con i tasti **V+/V-**. Ogni digitazione del tasto equivale a muovere l'antenna un passo. Se si mantiene premuto il tasto, il giro sarà costante.

- **Imposta Limite (modo Avanzato)**

I limiti sono posizioni che limitano il giro dell'antenna negli entrambi estremi dell'arco. Dispone di un limite all'Este e un altro all'Oeste.

Per stabilire i limiti, dopo la memorizzazione delle posizioni orbitali, selezionare il limite da fissare (este o oeste) con i tasti **V+/V-**.

Ascendere sulla opzione "Movimento" e con i tasti **V+/V-** muovere il disco fino a stabilire il limite.

Ritornare all'opzione "Imposta Limite", selezionare l'altro limite e procedere allo stesso modo che per il precedente.

L'opzione "Disattivare Limite" disabilita l'uso dei limiti. Se non utilizza i limiti si ha il rischio di danneggiare fisicamente elementi del motore o l'antenna.

- **Ricalcolo (modo Avanzato)**

Ordina tutte le posizioni dopo includere le nuove o eliminare qualche esistente.

- **Vai a Riferimento (modo Avanzato)**

Dirige il puntamento dell'antenna al Sud (0°).



■ USALS - DiSeqC 1.3

Questo menù permette l'orientamento dell'antenna mobile a un satellite in modo automatico conoscendo soltanto la posizione orbitale del satellite e la posizione esatta (lunghezza / latitudine) in cui Lei si trova.

- Satellite

Si devono definire i satellite che verranno utilizzati. Per quello selezionarne uno mediante i tasti **V+ / V-**, oppure premere **OK** per attivare il menù emergente.

- Indice TP

Specificare un transponder sul quale agire usando per quello i tasti **V+ / V-**, oppure premere **OK** per attivare il menù emergente.

- Local

Premere il tasto **OK** per attivare il menù emergente. Selezionare uno dei capoluoghi dell'elenco se Lei si trova in uno di essi. Se la sua posizione è un'altra, selezionare l'opzione "Manual" e inserire la sua posizione esatta (Longitudine e Latitudine Locale) in gradi. Digitare la posizione sulla tastiera numerica (4 digiti). Di seguito premere i tasti **V+ / V-** per indicare se la Longitudine è **Este** o **Oeste** e anche se la Latitudine è **Norte** o **Sud**.

- Movimento

Muoverà l'antenna all'**Este** o all'**Oeste** con i tasti **V+ / V-**. Ogni digitazione del tasto equivale a muovere l'antenna un passo. Se si mantiene premuto il tasto, il giro sarà costante.

- Imposta Limite

I limiti sono posizioni che limitano il giro dell'antenna negli entrambi estremi dell'arco. Dispone di un limite all'Este e un altro all'Oeste.

Per stabilire i limiti, dopo la memorizzazione delle posizioni orbitali, selezionare il limite da fissare (este o oeste) con i tasti **V+ / V-**.

Ascendere sulla opzione "Movimento" e con i tasti **V+ / V-** muovere il disco fino a stabilire il limite.

Ritornare all'opzione "Imposta Limite", selezionare l'altro limite e procedere allo stesso modo che per il precedente.

L'opzione "Disattivare Limite" disabilita l'uso dei limiti. Se non utilizza i limiti si ha il rischio di danneggiare fisicamente elementi del motore o dell'antenna.

- Vai a Riferimento

Dirige il puntamento dell'antenna al Sud (0°).

Una sbarra nella parte inferiore indica il livello del segnale disponibile nel transponder.

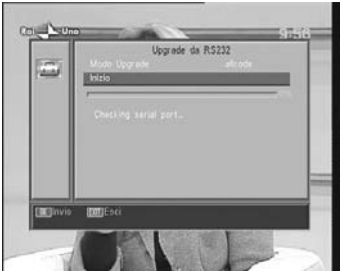


11.- Menù Strumenti

11.1.- Valori di Default

Questa funzione cambierà tutti i parametri inseriti per quelli prestabiliti in fabbrica per difetto.	
■ Se si desidera tornare il ricevitore allo stato originale di fabbrica, selezionare l'opzione "Valore di Default" e premere il tasto OK. Verrà chiesto di digitare la password per eseguire l'operazione. ■ Sullo schermo apparirà un messaggio d'avviso. Per accettare premere OK sull'opzione "SI". Avviso: Sempre che venga eseguita la funzione "Valore di Default", tutti i dati e le informazioni inseriti dall'utente verranno automaticamente cancellati e sostituiti dalle configurazioni predefinite in fabbrica. Dopo eseguire la funzione "Valore di Default" è necessario spegnere e accendere il ricevitore nell'interruttore del pannello posteriore perché questo ristabilisca tutte le sue funzioni.	

11.2.- Aggiornamento Software

Se desidera avere lo stesso software e lo stesso elenco di canali in diversi ricevitori, può fare un duplicato di esso (ribaltamento tra ricevitori) semplicemente disponendo di un cavo RS-232 "Null Modem" (femmina-femmina). Dopo collegare entrambi i ricevitori mediante il cavo RS 232, si dovranno eseguire le seguenti istruzioni.	
■ Accendere mediante l'interruttore posteriore il ricevitore definito come "Master" (ricevitore che ha il software e l'elenco dei canali da trasferire). ■ Accedere all'opzione "Aggiornamento Software" e premere il tasto OK per iniziare la comunicazione. ■ Accendere ora mediante l'interruttore posteriore il ricevitore definito come "Slave" (ricevitore che desidera aggiornare). ■ L'aggiornamento porterà alcuni minuti. Per favore, attendere. ■ Una volta finito il processo di trasferenza, dovrà spegnere e accendere il ricevitore aggiornato per iniziare la nuova configurazione. Nota: Una volta eseguita l'opzione "Valore di Default" nel ricevitore "Slave", questo perde l'elenco dei canali attuale e adotta l'elenco dei canali che si trova per difetto nel ricevitore principale (Master).	

ITALIANO

11.3.- Gioco

In questo menù si può selezionare uno dei tre giochi disponibili nel ricevitore:

- Tetris
- Serpente
- Othello

- Selezionare uno dei giochi disponibili mediante i tasti **CH▲** o **CH▼** e premere **OK**.
- Per giocare, eseguire le indicazioni che appaiono sullo schermo.
- Per uscire dal gioco in qualsiasi momento, premere il tasto **EXIT**.

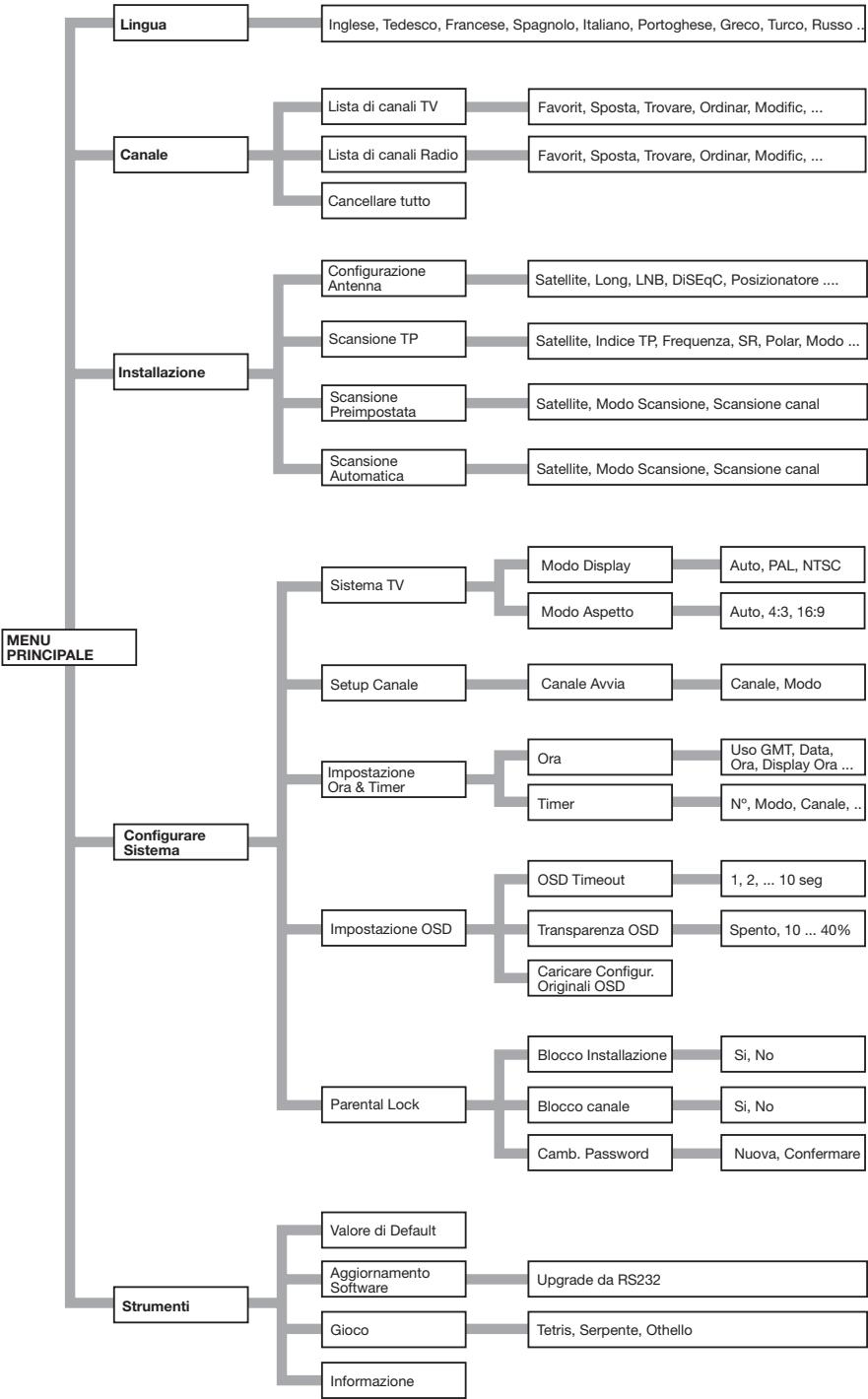
**11.4.- Informazione**

Questa opzione fa visualizzare una finestra sullo schermo con informazione del ricevitore.

- Per attivare questo menù premere il tasto **OK** sull'opzione "Informazione" dal menù *-Strumenti-*.
- Premere il tasto **MENU** o **EXIT** per uscire dal menù.



Struttura del menù

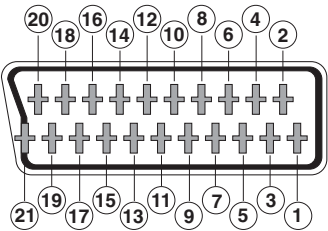


ITALIANO

Descrizione dei connettori

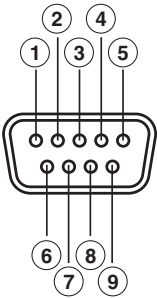
Euroconnettori (SCART)

PIN	TV	VCR
1	Uscita audio (D)	Uscita audio (D)
2	N/C	Entrata audio (D)
3	Uscita audio (I)	Uscita audio (I)
4	Massa audio	Massa audio
5	Massa	Massa
6	N/C	Entrata audio (I)
7	N/C	N/C
8	Tens. commutaz.	Tens. commutaz.
9	Massa	Massa
10	N/C	N/C
11	N/C	N/C
12	N/C	N/C
13	Massa	Massa
14	Massa “Fast Blanking”	Massa “Fast Blanking”
15	N/C	N/C
16	Uscita “Fast Blanking”	Entrata “Fast Blanking”
17	Massa video	Massa video
18	Massa video	Massa video
19	Uscita video	Uscita video
20	N/C	Entrata video
21	Massa	Massa



RS 232C

PIN	Descrizione
1	N/C
2	RXD (Ingresso dati)
3	TXD (Uscita dati)
4	N/C
5	Massa
6	N/C
7	N/C
8	N/C
9	N/C



Caratteristiche tecniche

Sistema totalmente compatibile con le norme DVB

Decodificatore video

MPEG-2 Main Profile @ Main Level

Velocità di processo fino a 15Mbps/s

Formato video 4:3, 16:9

Decodificatore audio

MPEG-1 layer I & II (Musicam Audio)

Mono, Duale, Stereo, "Joint Stereo"

Risorse del sistema

Memoria RAM 2 Mbyte

Memoria Flash 2 Mbyte

Grafici 720 x 576 (PAL)
720 x 480 (NTSC)

Entrata LNB / sintonizzatore

Connettore 2 x tipo "F"

Frequenza di entrata 950 - 2150 MHz

Alimentazione LNB 13/18V, max. 350 mA

Commutazione di banda Tono 22 KHz

Commutazione DiSEqC Versione 1.0, Tone Burst A/B

Posizionatore DiSEqC 1.2/USALS

Demodulazione QPSK

Velocità di simbolo 2 - 45 Msps

Copre le bande C e Ku

Copre SCPC e MCPC

Euroconnettore TV

CVBS, Audio L/R

Euroconnettore VCR

CVBS (entrata/uscita), Audio L/R (entrata/uscita)

Uscita di audio Hi-Fi

Connettore 2 x RCA (L/R)

Interfaccia di dati serie

Connettore 9-pin D-sub

Segnali RS232 max.19,2K baud

Connettori totali

2 x entrata LNB (tipo F)

2 x euroconnettori (TV/VCR)

3 x jacks RCA (VIDEO, AUDIO L/R)

1 x RS232 (9-pin D-sub)

Alimentazione

90 - 260V~, 50/60 Hz

Consumo

30W

Dimensioni

280 x 180 x 70 mm

Peso appross.

1,5 Kg

Garanzia

Televés S.A. offre una garanzia di due anni calcolati a partire dalla data di acquisto per i paesi della UE. Nei paesi non membri della UE si applica la garanzia legale che è in vigore al momento della vendita. Conservare la fattura di acquisto per determinare la data.

Durante il periodo di garanzia, Televés S.A. si fa carico dei gusti dovuti a difetti di materiale o fabbricazione. Televés S.A. copre la garanzia riparando o sostituendo il prodotto difettoso.

Non sono compresi nella garanzia i danni prodotti a seguito di uso indebito, normale usura, manomissione da parte di terzi, catastrofi o qualsiasi causa aliena al controllo di Televés S.A.

	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ÜBEREINSTIMMUNGSDEKLARATION FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Produttore / Κατασκευαστής / Hersteller / Tillverkare: Indirizzo / Διεύθυνση / Adresse / Address: P.IVA / Α.Φ.Μ / Steuernummer / Momsregistreringsnummer:	Televés S.A. Rúa B. Conxo, 17 15706 Santiago de Compostela SPAIN A-15010176
Dichiara sotto la propria responsabilità la conformità del prodotto: Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος : Wir geben amtlich und unter unserer eignen Verantwortung, die Übereinstimmung des Produkts bekannt: Vi försäkrar att produkten uppfyller nedanstående direktiv:	
Codice / Κωδικός / Referenz / Referens: 7115 Descrizione / Περιγραφή / Beschreibung / Beskrivning: Digital Satellite Receiver Marchio / Μάρκα / Markennamen / Märkning: Televés	
Come richiesto dalla Direttiva di bassa tensione 73/23/CEE e dalla Direttiva EMC 89/366/CEE, modificato per la Direttiva 93/68/CEE, per la valutazione sono state applicate le seguenti norme.	
Με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 73/23/ΕΟΚ και την Οδηγία EMC 89/336/ΕΟΚ ως έχει τροποποιηθεί από τις απαιτήσεις της Οδηγίας 93/68/ΕΟΚ. Για την αποτίμηση των σχετικών Οδηγιών έχουν εφαρμοστεί τα παρακάτω κριτήρια :	
Gemäss den Auforderungen der Directive für niedrige Spannung 73/23/EWG und der EMC Directive 89 / 336 / EWG, die von der Directive 93/68/EWG geändert wurden und für die Evaluierung hat man folgende Anordnungen angewendet:	
Lägspänningsdirektivet 73/23/EEG, EMC Direktivet 89/336/EEG och CE-märkningsdirektivet 93/68/EEG innehållande följande harmoniserande standarder:	
EN 60065: 2002 EN 55013: 2001 / A1: 2003 EN 55022: 2002 / A1: 2003 / A2: 2005 EN 61000-3-2: 2000 / A2: 2005 EN 61000-3-3: 1995 / A1: 2001	
Santiago de Compostela, 2/03/2007   José L. Fernandez Carnero Technical director	

● **A CORUÑA** C.P. 15011
Gregorio Hernández 8.
Tfnos.: 981 27 47 31 / 981 27 22 10
Fax: 981 27 16 11
coruna@televes.com

● **ALMERÍA** C.P. 04008
Campogrís 9.
Tfnos.: 950 23 14 43
Fax: 950 23 14 43
almeria@televes.com

● **BADAJOS** C.P. 06010
C/Jacobo Rodríguez,
Pereira, nº11-Oficina
Tfnos.: 924 20 74 83
Móvil: 670 70 21 93
Fax: 924 20 01 15
saherco@terra.es

● **BARCELONA** C.P. 08940
C/ Sant Ferrán, 27
Cornellá - Barcelona
Tfnos.: 93 377 08 62 / 93 474 29 50
Fax: 93 474 50 06
barcelona@televes.com

● **BILBAO** C.P. 48150
Iberre kalea, módulo 16, pabellón 15-B
Sangroniz-Sondika
Tfnos.: 94 471 12 02 / 94 471 24 78
Fax: 94 471 14 93
bilbao@televes.com

● **BURGOS** C.P. 09188
C/Campanero, 3, S. Adrián de Juarros
Tfnos.: 947 56 04 58
Móvil: 670 73 75 86
emilianovarga@amena.com

● **GIJÓN** C.P. 33210
C/Japón, 14
Tfnos.: 985 15 25 50 / 985 15 29 67
Fax: 985 14 63 89
gijon@televes.com

● **LAS PALMAS** C.P. 35006
Gral. Mas de Gaminde 26
Tfnos.: 928 23 11 22 / 928 23 12 42
Fax: 928 23 13 66
laspalmas@televes.com

● **LOGROÑO** C.P. 26004
San Prudencio 19, bajo
Tfnos.: 941 23 35 24
Fax: 941 25 50 78
r.grijalba@cgac.es

● **MADRID** C.P. 28005
Paseo de los Pontones 11
Tfnos.: 91 474 52 21 / 91 474 52 22
Fax: 91 474 54 21
madrid@televes.com

● **MÁLAGA** C.P. 29006
C/ La Bohème 55
Pol. Ind. Alameda 2
malaga@televes.com

● **MURCIA** C.P. 30010
Polígono Conver - C/ Río Pliego 22
Tfnos.: 968 26 31 44 / 968 26 31 77
Fax: 968 25 25 76
murcia@televes.com

● **PALMA DE MALLORCA** C.P. 07007
Ferrer de Pallares 45, bajo D.
Tfnos.: 971 24 70 02
Fax: 971 24 53 42
mallorca@televes.com

● **PAMPLONA** C.P. 31007
Avda. Sancho el Fuerte 5
Tfnos.: 948 27 35 10
Fax: 948 17 41 49
jazpeitia@cin.es

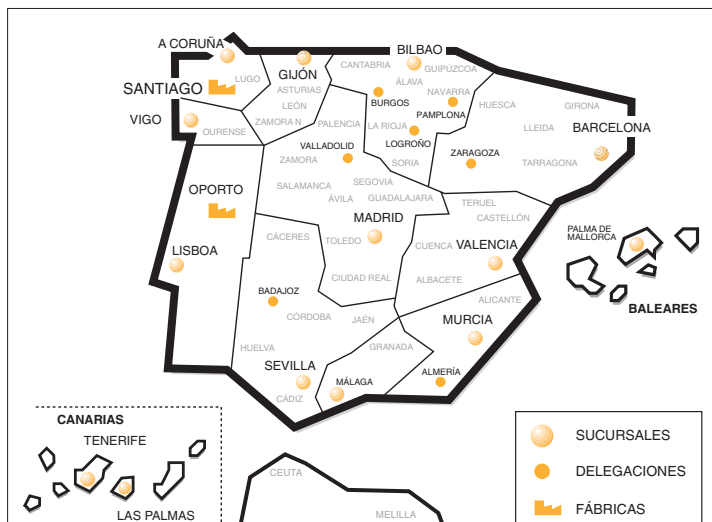
● **SEVILLA** C.P. 41008
Pol. Ind. Store - C/ A-6, Nave 5
Tfnos.: 95 443 64 50 / 95 443 58 00
Fax: 95 443 96 93
sevilla@televes.com

● **TENERIFE** C.P. 38108
Avda. El Paso, 25 -
Los Majuelos - La Laguna
Tfnos.: 922 31 13 14 / 922 31 13 16
Fax: 922 31 13 33
tenerife@televes.com

● **VALENCIA** C.P. 46022
Plaza Jordi San Jordi s/n
Tfnos.: 96 337 12 01 / 96 337 12 72
Fax: 96 337 06 98
valencia@televes.com

● **VIGO** C.P. 36204
Escultor Gregorio Fernández, 5
Tfnos.: 986 42 33 87 / 986 42 40 44
Fax: 986 42 37 94
vigo@televes.com

● **ZARAGOZA** C.P. 50002
C/ Monasterio de Alahón 1-3
Tfnos.: 976 41 12 73
Fax: 976 59 86 86
zaragoza@televes.com



Televes

Rúa B. de Conxo, 17
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA
Tel. 981 52 22 00 Fax 981 52 22 62
televes@televes.com www.televes.com



Red Comercial Internacional

TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA MAIA - OPORTO

Via. Dr Francisco Sa Carneiro, Lote 17.
ZONA Ind. MAIA 1, Sector-X MAIA, C.P. 4470 BARCA
Tel/Fax: 00 351 22 9478900
GSM: 00 351 968581614
televes.pt@televes.com

LISBOA

C.P. 1000 Rua Augusto Gil 21-A.
Tel.: 351 21 7932537 Fax: 351 21 7932418
televes.lisboa.pt@televes.com

TELEVES FRANCE S.A.R.L.

1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St Thibault des Vignes FRANCE
Tél.: +33 (0)1 60 35 92 10
Fax: +33 (0)1 60 35 90 40
televes.fr@televes.com

TELEVES ITALIA S.r.l.

S.p.Viale Liguria 24
20068 Peschiera Borromeo (MI) Italia
Tel.: (+39)-0251650604 (RA)
Fax: (+39)-0255307363
televes.it@televes.com

TELEVES MIDDLE EAST FZE

P.O. Box 17199
JEBEL ALI FREE ZONE DUBAI,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: 9714 88 343 44 Fax: 9714 88 346 44
televes.me@televes.com

TELEVES UNITED KINGDOM LTD

Unit 11 Hill Street, Industrial State
CWMBRAN, GWENT NP44 7PG.
(United Kingdom)
Tel.: 44 01 633 87 58 21
Fax: 44 01 633 86 63 11
televes.uk@televes.com